



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'Aménagement
du Territoire, de l'Urbanisme
et de la Politique foncière**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 9 OCTOBRE 2013**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Ruimtelijke
Ordening, de Stedenbouw
en het Grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 9 OKTOBER 2013**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

<p>INTERPELLATIONS 5</p> <p>- de Mme Cécile Jodogne 5</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "la préservation du patrimoine moderne bruxellois et l'avenir de l'immeuble de la Banque Lambert et de la sculpture d'Henry Moore".</p> <p><i>Discussion – Orateurs: Mme Viviane Teitelbaum, Mme Annemie Maes, Mme Julie de Grootte, Mme Marie Nagy, présidente, M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Cécile Jodogne.</i> 9</p> <p>- de Mme Dominique Braeckman 20</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les difficultés des personnes âgées rencontrées dans l'aménagement du territoire".</p> <p>- de Mme Julie de Grootte 20</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des</p>	<p>INTERPELLATIES 5</p> <p>- van mevrouw Cécile Jodogne 5</p> <p>tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,</p> <p>betreffende "de instandhouding van het Brussels modern erfgoed en de toekomst van het gebouw van de Bank Lambert en het beeldhouwwerk van Henry Moore".</p> <p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Julie de Grootte, mevrouw Marie Nagy, voorzitter, de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Cécile Jodogne.</i> 9</p> <p>- van mevrouw Dominique Braeckman 20</p> <p>tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,</p> <p>betreffende "de moeilijkheden van de bejaarden inzake ruimtelijke ordening".</p> <p>- van mevrouw Julie de Grootte 20</p> <p>tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen,</p>
---	---

Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,	
concernant "l'extension du Parlement européen".		betreffende "de uitbreiding van het Europees Parlement".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Rudi Vervoort,</i> 23		<i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi</i> 23	
<i>ministre-président, Mme Julie de Grootte.</i>		<i>Vervoort, minister-president, mevrouw</i>	
		<i>Julie de Grootte.</i>	
- de Mme Julie de Grootte 25		- van mevrouw Julie de Grootte 25	
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,	
concernant "la conservation des caves du siège de la Gestapo à Bruxelles".		betreffende "het behoud van de kelders van de Gestapo in Brussel".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Viviane</i> 27		<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Viviane</i> 27	
<i>Teitelbaum, M. Rudi Vervoort,</i> ministre-président, <i>Mme Julie de Grootte.</i>		<i>Teitelbaum, de heer Rudi Vervoort,</i> minister-president, <i>mevrouw Julie de Grootte.</i>	

Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME CÉCILE JODOGNE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la préservation du patrimoine moderne bruxellois et l'avenir de l'immeuble de la Banque Lambert et de la sculpture d'Henry Moore".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- Je regrette que cette question, tout comme les suivantes, n'ait pas pu être envisagée avant les congés parlementaires, alors que le ministre-président avait marqué son accord, selon les échos que nous avons eus.

Je vais vous parler ici d'une magnifique sculpture, l'une des plus belles de l'espace public bruxellois. L'immeuble de la Banque Lambert, situé au numéro 24 de l'avenue Marnix, est un des joyaux du patrimoine moderne bruxellois, sur un axe important, en face de la place du Trône et du Palais royal. C'est en 1959 que le baron Lambert fait appel à un des bureaux d'architecture les plus célèbres et efficaces de l'époque : le bureau américain Skidmore, Owings & Merrill (SOM) et à l'architecte Gordon Bunshaft, ceux-là mêmes qui, quelques années plus tôt, avaient construit la Lever House à New York.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDERING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de instandhouding van het Brussels modern erfgoed en de toekomst van het gebouw van de Bank Lambert en het beeldhouwwerk van Henry Moore".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne (*in het Frans*).- *Ik betreur dat deze interpellatie, net als de volgende interpellaties, niet voor het reces behandeld werd, hoewel de minister-president het daar blijkbaar mee eens was.*

Ik wil het hebben over een van de mooiste beelden in de openbare ruimte van Brussel. De Bank Lambert aan de Marnixlaan 24 is een parel van het Brusselse moderne patrimonium. Baron Lambert deed daarvoor in 1959 een beroep op een van de bekendste en bekwaamste architectenbureaus van die tijd: het Amerikaanse Skidmore, Owings & Merrill (SOM) met architect Gordon Bunshaft.

Van bij de afwerking in 1965 was het gebouw een van de juweeltjes van de twintigste-eeuwse Brusselse architectuur. In 1960 kreeg het de prijs van de Société belge des urbanistes et des

Dès sa construction, qui s'est achevée en 1965, le bâtiment devient l'un des fleurons de l'architecture bruxelloise du 20e siècle. Il reçoit en 1960 le prix de la Société belge des urbanistes et des architectes modernistes (SBUAM). Beaucoup le considèrent comme l'édifice le plus emblématique des années 1960-1970 en Belgique. Et il est reconnu au niveau international comme l'une des meilleures réalisations du bureau SOM.

L'immeuble est construit sur un socle constitué d'un rez-de-chaussée creux et vitré qui semble supporter avec légèreté l'immense parallélépipède. Les façades sont conçues selon un module répété, élément portant préfabriqué en béton armé, articulé symétriquement à une rotule en acier inoxydable. Derrière ces éléments se trouve une paroi lisse en verre et en métal, complètement distincte de la façade.

Il s'agit là d'une étape marquante de la semi-industrialisation en architecture. Cet édifice constitue aussi un parangon du style international, c'est une architecture de transparence, de décroissement, de légèreté, une architecture élégante dans laquelle la structure prend une grande importance.

Sur l'immense esplanade au pied de l'immeuble, devenue partie intégrante de l'espace public, est installée dès 1964 une sculpture monumentale en bronze, commandée par le baron Lambert à Henry Moore, célèbre sculpteur connu pour ses œuvres monumentales.

Cette magnifique sculpture, une commande du baron Lambert réalisée expressément pour ce bâtiment, a disparu. Le Groupe Bruxelles Lambert, son propriétaire, l'a vendue à un collectionneur allemand.

Il est donc trop tard. La perte de cette œuvre d'art, implantée sur un espace ouvert au public et partie intégrante du patrimoine bruxellois, aurait sans doute pu être évitée si l'édifice remarquable avait été classé. Nul doute en effet que la Commission royale des monuments et des sites (CRMS) aurait inclus la sculpture, immeuble par destination et conçue spécifiquement pour ce lieu, à l'arrêté de classement. Ce n'était pas un petit bronze qu'on pouvait embarquer dans une valise !

architectes modernistes (SBUAM). Velen beschouwen het als hét gebouw dat de jaren zestig en zeventig symboliseert en het wordt internationaal erkend als een van de meest geslaagde ontwerpen van SOM.

Het gebouw staat op een benedenverdieping met veel glas die dienst doet als sokkel en het enorme parallellepipedum moeiteloos lijkt te dragen. De gevels zijn ontworpen volgens een herhaalpatroon, een geprefabriceerd draagelement van gewapend beton, symmetrisch gemonteerd op scharnieren van roestvrij staal. Achter die elementen bevindt zich een vlakke wand van glas en staal die volledig losstaat van de gevel.

Dit is kenmerkend voor de semi-industrialisering van de architectuur. Het gebouw is ook een toonbeeld van de internationale stijl, transparante architectuur, opengewerkte ruimtes, lichtheid en elegantie waarin de structuur een belangrijke rol speelt.

Op de immense esplanade aan het gebouw werd in 1964 een monumentaal bronzen beeld geplaatst dat baron Lambert besteld had bij Henry Moore, de beroemde beeldhouwer die bekend staat om zijn monumentale werken.

Deze magnifieke sculptuur werd specifiek voor dit gebouw gemaakt, maar is nu verdwenen. De eigenaar, de Groep Brussel Lambert, heeft het verkocht aan een Duitse verzamelaar.

Het is dus te laat. Het verlies van dit openbare kunstwerk en deel van het Brusselse patrimonium had voorkomen kunnen worden als het opmerkelijke gebouw beschermd was. De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCMC) zou ongetwijfeld de sculptuur, onroerend door bestemming, opgenomen hebben in het beschermingsbesluit. Het was immers geen kleinood dat je in een tas kon stoppen!

Dit jammerlijke verhaal doet het ergste vrezen voor het opmerkelijke gebouw zelf, maar ook voor het naoorlogse architectuurpatrimonium. Vaak hangt bescherming af van de zeldzaamheid en de ouderdom. Nochtans zijn dat niet altijd kwaliteitselementen voor gebouwen. Bovendien kunnen die criteria moeilijk toegepast worden op

La mésaventure de cette œuvre du patrimoine bruxellois réveille des craintes pour l'édifice remarquable lui-même, mais aussi pour de nombreuses œuvres du patrimoine architectural de l'après-guerre. Bien souvent, la rareté et l'ancienneté constituent les critères majeurs pour décider d'une protection. Pourtant, elles ne constituent pas nécessairement des éléments qualitatifs propres aux immeubles. De plus, ces critères s'appliquent mal aux bâtiments d'après-guerre, qui viennent de fêter leur demi-siècle et bordent encore de nombreuses artères bruxelloises.

La définition du patrimoine immobilier dans l'article 206 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) est claire : "l'ensemble des biens immeubles qui présentent un intérêt historique, archéologique, artistique, esthétique, scientifique, social, technique ou folklorique". Il ne s'agit donc pas uniquement d'âge, d'ancienneté ou de rareté : les critères de classement sont multiples. Plusieurs bâtiments sont représentatifs du patrimoine architectural bruxellois d'après-guerre et en constituent des exemples rares, dans leur conception nouvelle, dans les matériaux et techniques mis en œuvre, dans leurs décors ; en somme, dans leurs qualités intrinsèques.

Pour l'immeuble Foncollin, le Sabena Air Terminus, la tour du Lotto, le Centre international Rogier dit la "tour Martini", la Cité administrative ou l'Institut de sociologie de l'Université libre de Bruxelles (ULB) - tous exemples remarquables et uniques de cette architecture dite "moderne" -, il est malheureusement trop tard, car soit ils ont disparu, soit ils ont été tellement défigurés qu'ils n'ont plus grand-chose à voir avec l'œuvre d'origine. Pour l'immeuble Glaverbel, la Cité modèle à Laeken ou encore Ieder Zijn Huis et l'œuvre de Jo Delahaut à Evere, les rénovations se passent, semble-t-il, dans le respect des immeubles.

Mais qu'en sera-t-il, entre autres exemples remarquables, pour l'immeuble de la Banque Bruxelles Lambert, avenue Marnix ?

Depuis l'été, l'actualité m'a rattrapée. Qu'en sera-t-il du siège social de la Royale belge occupé aujourd'hui par Axa qui vient d'annoncer qu'elle allait le quitter pour s'installer dans une autre implantation située dans le centre-ville ? On ignore

naoorlogse gebouwen die net 50 jaar geworden zijn en nog langs vele Brusselse straten staan.

De definitie van het onroerend patrimonium in artikel 206 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) is duidelijk: "het geheel van de onroerende goederen met een historische, archeologische, artistieke, esthetische, wetenschappelijke, sociale, technische of volkskundige waarde". Er zijn dus meer beschermingscriteria dan ouderdom of zeldzaamheid. Meerdere gebouwen zijn representatief voor het naoorlogse Brusselse architectuurpatrimonium en vaak zijn het er zeldzame voorbeelden van door hun vernieuwend ontwerp, de gebruikte materialen en technieken, de versiering; met andere woorden door hun intrinsieke kwaliteiten.

Voor het Foncollingebouw, de Sabena Air Terminus, de Lottotoren, het Internationale Rogiercentrum, de zogenaamde 'Martinitoren', het Rijksadministratief Centrum of het Instituut de sociologie de l'Université libre de Bruxelles (ULB) - allemaal opmerkelijke en unieke voorbeelden van de moderne architectuur -, is het jammer genoeg te laat, want ze bestaan niet meer of zijn zo erg verbouwd dat er niet veel overblijft van het origineel. Bij het Glaverbelgebouw, de Modelwijk in Laken, Ieder Zijn Huis en de bouwwerken van Jo Delahaut in Evere verlopen de renovaties blijkbaar wel met respect voor de architectuur.

Maar wat zal er gebeuren met andere opmerkelijke gebouwen, zoals het gebouw van de Bank Brussel Lambert aan de Marnixlaan?

Wat zal er gebeuren met de zetel van de Royale belge nu Axa aangekondigd heeft naar het stadscentrum te verhuizen? Het wordt vermoedelijk niet eenvoudig om dit mooie modernistische gebouw een nieuwe bestemming te geven.

Ook over het CBR-gebouw tegenover het Glaverbelgebouw aan de Terhulpesteenweg bestaat ongerustheid.

Ik heb het nu alleen over kantoorgebouwen, maar hetzelfde geldt voor meergezinswoningen, winkels, industriële en openbare gebouwen.

ce qui va advenir de l'un des plus beaux bâtiments modernes de la capitale. On peut se douter que sa réaffectation ne sera pas simple.

Les trois mois de décalage pour le traitement de cette interpellation me permettent de prendre en compte l'actualité. Un report peut également avoir du bon...

Un autre bâtiment qui suscite l'inquiétude, même s'il demeure occupé, est celui des cimenteries CBR, chaussée de la Hulpe, en face de l'immeuble Glaverbel.

Je n'évoque ici que les immeubles de bureaux. Or, les mêmes questions se posent concernant les logements familiaux multiples, les commerces, les bâtiments industriels ou publics.

Il est inutile de rappeler que seuls les bâtiments d'avant 1932 sont considérés comme faisant partie de l'inventaire légal. Dans l'attente de l'adoption de celui-ci, qui risque de durer, il va sans dire qu'aucun bâtiment moderniste, courant pourtant essentiel dans l'histoire architecturale bruxelloise, n'est concerné par cette mesure "transitoire" (qui dure depuis 20 ans puisque nous fêtons cette année le vingtième anniversaire de l'adoption de l'ordonnance patrimoine).

Y a-t-il déjà eu une demande de classement ou éventuellement d'inscription sur la liste de sauvegarde pour l'immeuble Bruxelles Lambert, avenue Marnix 24 ? Si oui, qui l'a initiée et pourquoi n'a-t-elle pas abouti ?

Avez-vous été informé de la vente de la sculpture d'Henry Moore, avant que celle-ci ne quitte discrètement l'esplanade Marnix début juin ?

Au début des années 90, un inventaire du patrimoine bruxellois d'après-guerre a été établi. Qu'est-il devenu ? La Direction des monuments et sites devait le mettre à jour. Qu'en est-il ? Ne devrait-il pas être intégré à l'inventaire légal pour suppléer à la mesure transitoire "1932" ? Comme cela a été fait pour les arbres, il est donc possible d'utiliser cet inventaire scientifique et de le transformer en inventaire légal.

À défaut d'un tel inventaire actualisé, existe-t-il une liste des immeubles les plus importants de

Alleen gebouwen van voor 1932 worden beschouwd deel uit te maken van de wettelijke inventaris. Zolang de inventaris niet is goedgekeurd, komt geen enkel modernistisch gebouw in aanmerking voor de 'overgangsmaatregel' (die intussen al twintig jaar bestaat).

Is er al een aanvraag tot bescherming of tot inschrijving op de bewaarlijst voor het Brussel Lambert-gebouw? Wie heeft die ingediend en waarom is er geen gevolg aan gegeven?

Was u op de hoogte van de verkoop van de sculptuur van Henry Moore?

In het begin van de jaren negentig werd er een inventaris opgesteld van het naoorlogse Brusselse patrimonium. De Directie Monumenten en Landschappen zou hem bijwerken. Hoe staat het met die bijwerking? Moest hij niet opgenomen worden in de wettelijke inventaris ter vervanging van de overgangsmaatregel '1932'? Het is mogelijk om van de wetenschappelijke inventaris een wettelijke te maken, zoals gebeurd is voor de bomeninventaris.

Bestaat er een lijst met de belangrijkste naoorlogse gebouwen die in aanmerking komen voor de bewaarlijst of voor bescherming?

Beschouwt de Directie Monumenten en Landschappen het Bank Brussel Lambert-gebouw als opmerkelijk?

Welk beleid wordt er momenteel gevoerd ter bescherming van het naoorlogs modernistische patrimonium?

Hoeveel voorafgaande onderzoeken ter bescherming of ter inschrijving op de bewaarlijst heeft de regering opgestart sinds de wijziging van de procedure in mei 2009? Hoeveel van die gebouwen werden beschermd of ingeschreven? Om welke gebouwen gaat het?

De vele vragen in mijn interpellatie zijn tekenend voor het belang van dit Brusselse patrimonium. Iedereen kent de magnifieke gebouwen uit de negentiende eeuw, de art nouveau en de art deco. Sommige van die werken dateren trouwens van na 1932. Voor de modernistische architectuur die zo

l'après-guerre, susceptibles de faire l'objet d'une inscription sur la liste de sauvegarde ou d'un classement ?

L'immeuble de la Banque Bruxelles Lambert est-il repris dans les immeubles remarquables au sein de la Direction des monuments et sites ?

Quelle politique est-elle mise en place aujourd'hui pour répondre à la nécessaire protection de ce patrimoine moderniste d'après-guerre ?

Enfin, combien d'enquêtes préalables au classement ou à l'inscription à la liste de sauvegarde relatives à des immeubles de l'après-guerre ont-elles été ouvertes par le gouvernement depuis la modification de la procédure en mai 2009 ? Combien de ces bâtiments ont-ils été classés ou inscrits ? Quels sont-ils ?

Je suis consciente du fait que mon interpellation comprend de nombreuses questions mais c'est à l'image de l'importance de ce patrimoine bruxellois. On connaît les magnifiques bâtiments du 19e siècle, l'Art nouveau, l'Art déco qui commence à être reconnu partout. Certaines œuvres appartenant à ces courants datent d'ailleurs d'après 1932. En revanche, pour cette architecture moderniste, ô combien caractéristique de certaines avenues bruxelloises, rien n'existe alors qu'il s'agit de très beaux bâtiments. Il faut remédier à cette lacune sans trop attendre. Les exemples que j'ai cités montrent qu'il s'agit d'un patrimoine vulnérable et il est donc urgent d'intervenir.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je voulais intervenir, comme je l'ai déjà fait, à propos des édifices de la seconde moitié du 20e siècle, et pas seulement à propos de la protection du patrimoine en général.

Comme l'a développé Mme Jodogne, le nombre de classements de bâtiments de cette époque est très faible en Région bruxelloise. En mai 2012, j'évoquais différents immeubles témoins des années 50 et 60 qui ne sont malheureusement pas considérés à leur juste valeur alors que, comme l'a rappelé Mme Jodogne, ils sont le reflet d'une

typisch is voor sommige Brusselse lanen bestaat er echter niets. Uit mijn voorbeelden blijkt dat daar dringend wat aan gedaan moet worden.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (*in het Frans*).- *Ik wil het meer in het algemeen hebben over gebouwen uit de tweede helft van de twintigste eeuw.*

Zoals mevrouw Jodogne opmerkte, zijn zeer weinig Brusselse gebouwen uit die periode beschermd. In mei 2012 had ik het over een aantal gebouwen uit de jaren vijftig en zestig. Het is jammer dat die niet naar waarde worden geschat, want ze stammen uit een belangrijk tijdperk dat kenmerkend is voor het Brussels Gewest. Afgezien

époque importante et qu'ils marquent notre Région. À part quelques initiatives éparses, comme le classement du rectorat de l'ULB, le bilan est maigre et il est dommage de voir menacer ces témoins architecturaux. Ils disparaissent finalement dans une certaine indifférence alors que nous devrions nous en préoccuper.

En 2012, votre prédécesseur, M. le ministre-président, nous informait que seules quatre habitations privées de ce style moderniste des années 40 et 50, situées à Uccle et Molenbeek, avaient été classées définitivement depuis 2009. Nous aimerions une politique plus ambitieuse et respectueuse de l'histoire de notre Région.

Votre prédécesseur disait aussi que les procédures de classement coûtent cher, ce qui est vrai, mais il faut faire des choix. Il évoquait des alternatives au classement comme l'avis conforme de la Commission royale des monuments et des sites ou un inventaire exceptionnel qui montrerait qu'on ne concéderait rien sur ces biens, mais sans s'engager pour autant dans des procédures figées comme le classement. Il convient de rester prudent à propos de ces méthodes parce que le classement permet de fixer une politique et de protéger les bâtiments à plus long terme.

Les exemples sont nombreux, tant de bâtiments qui ont été démolis que de bâtiments en péril. Rejoignant les questions de Mme Jodogne, je me demande de quelle protection bénéficient ces bâtiments, répertoriés ou non. Combien d'entre eux ont-ils été répertoriés ? Et combien précisément depuis la modification complète de la procédure de classement en 2009 ? Combien d'immeubles ont-ils été adoptés en arrêté de classement définitif par le gouvernement ? Quelles sont les motivations qui ont guidé ces classements ? Combien de bâtiments ont-ils vu leur classement rejeté ?

Quelle réflexion mène-t-on à ce sujet ?

Mme la présidente. - La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais). - *Nul n'est prophète en son pays : cela vaut pour nos artistes, mais aussi pour notre patrimoine. En outre, la reconnaissance patrimoniale intervient souvent trop tard et les bâtiments concernés ont entre-*

van enkele schaarse uitzonderingen worden ze niet beschermd. Er wordt helaas weinig aandacht aan besteed.

Mijnheer Vervoort, in 2012 zei uw voorganger dat sinds 2009 amper vier modernistische privéwoningen uit de jaren veertig en vijftig waren beschermd. Ik pleit voor een krachtadiger beleid.

De heer Picqué merkte toen ook op dat beschermingsprocedures veel geld kosten. Hij verwees naar mogelijke alternatieven, zoals een eensluitend advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML), of een bijzondere lijst van gebouwen waaraan niet mag worden geraakt, zonder dat er een formele beschermingsprocedure voor wordt opgelegd. Ik maak echter voorbehoud over zulke methodes. Een formele beschermingsprocedure is nog altijd de beste manier om een beleid te voeren en gebouwen op lange termijn te beschermen.

Er zijn tal van voorbeelden van gebouwen die al vernield zijn of ernstig worden bedreigd. Hoeveel van die gebouwen werden al in een lijst opgenomen, en meer in het bijzonder sinds de wijziging van de beschermingsprocedure in 2009? Hoeveel gebouwen werden definitief beschermd met een regeringsbesluit? Op grond waarvan werden ze beschermd? Over hoeveel gebouwen werd beslist om ze niet te beschermen?

Mevrouw de voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes. - Niemand is sant in eigen land: dat geldt niet alleen voor onze artiesten, maar ook voor ons erfgoed. Denken we maar aan de art nouveau, die vooral in het buitenland erkenning kreeg. Ook buiten Brussel

temps été démolis.

Je me joins aux propos et questions relatifs à la période d'après la Deuxième Guerre mondiale et au style Atome développé dans le cadre de l'Expo 58. De nombreux ouvrages de référence confirment qu'il s'agit d'un style unique qui a pris naissance à Bruxelles. À cause des matériaux utilisés, nombre de ces œuvres montrent des signes d'usure. Les grands bâtiments de l'époque de l'Expo, comme l'Atomium et le pavillon Philips réalisé par Le Corbusier, sont connus, mais il y en a d'autres. On retrouve cette architecture spécifique dans de nombreuses maisons situées aux environs de l'avenue de l'Exposition à Jette et à Ganshoren.

Je me joins aux questions relatives à l'inventaire. Une attention particulière est-elle portée à ce patrimoine bruxellois ? Lorsque, d'ici dix ans ou plus, il sera évident qu'il s'agissait d'ouvrages vraiment significatifs pour notre patrimoine, de nombreux éléments en seront peut-être perdus parce que nous les aurons insuffisamment protégés.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- Il est logique que ce bâtiment, fleuron de notre patrimoine architectural, soit protégé. L'extension à l'arrière du bâtiment a d'ailleurs été réalisée dans une même philosophie. Il y a donc bien une volonté de préserver ce qui est prégnant dans notre visuel bruxellois.

Concernant l'œuvre de Henry Moore, qui fait partie de cet espace visuel, quel est le statut de

zijn er voorbeelden bekend, zoals de bibliotheek van Henry Van de Velde in Leuven, die werd gered door Nederlanders en Duitsers. De erkenning als waardevol erfgoed komt vaak pas als het al te laat is en de betrokken gebouwen zijn gesloopt.

Ik sluit me aan bij het pleidooi en de vragen in verband met de periode na de Tweede Wereldoorlog, en met name de Atoomstijl, in het kader van de Expo 58. Dit is uiteraard een andere niche dan het modernisme, maar tal van naslagwerken rond vormgeving bevestigen dat het een unieke stijl betreft, die in Brussel is ontstaan. Door het materiaalgebruik beginnen heel wat werken in voorgemelde stijl na 50 jaar stilaan tekenen van slijtage te vertonen. De grote gebouwen uit de periode van de Expo, zoals het Atomium en het Philips-paviljoen van Le Corbusier, zijn bekend, maar er is meer. België behoorde in die tijd tot de meest welvarende landen ter wereld, meteen ook een van de redenen waarom de wereldtentoonstelling van 1958 hier doorging. De periode werd gekenmerkt door een boost van architecturale vormgeving en vormgeving tout court, die in België ontstond en een tijdelijk bestaan kende. In tal van woningen in de buurt van de Tentoonstellingslaan, die door Jette en Ganshoren loopt, vindt men die specifieke architectuur terug.

Ik sluit me aan bij de vragen over de inventaris, maar werd er ook al bijzondere aandacht besteed aan dit specifieke Brusselse erfgoed? Over tien, twintig of dertig jaar wordt ongetwijfeld duidelijk hoe belangrijk dit voor ons erfgoed is geweest, en moeten we misschien vaststellen dat er reeds tal van elementen zijn verdwenen, omdat we ze onvoldoende beschermd hebben.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Het zou logisch zijn om dit prachtig gebouw te beschermen, net als het beeldhouwwerk van Henry Moore, dat deel uitmaakt van dezelfde visuele ruimte. Wat is het statuut van de esplanade waarop dit werk stond? Welke maatregelen kan het gewest met betrekking tot die ruimte nemen?*

ING zou stappen bij Brussel-Stad en/of het gewest

l'esplanade sur laquelle elle était érigée ? Quelles mesures la Région peut-elle prendre sur cet espace ?

Afin de réhabiliter les sculptures sur cette esplanade, la société ING aurait entrepris des démarches auprès des autorités de la Ville de Bruxelles et/ou de la Région. Un permis est-il effectivement requis ? De quel type doit-il être ? Quelles mesures pouvez-vous prendre afin de préserver un élément qui fait partie d'un visuel collectif ?

Mme la présidente.- La politique menée par la Région en faveur ou en lien avec son patrimoine moderniste est une vraie question.

Je suis plus prudente concernant le classement, eu égard aux implications financières qu'il représente pour la Région, mais je suis sensible à la question de la protection. Nos budgets qui ne sont pas illimités doivent être mis en regard des besoins incommensurables...

(Colloques)

Je suis ouverte au débat. J'attire cependant l'attention sur la problématique du budget qui nous oblige à identifier les bâtiments, à tenter de juger au cas par cas les meilleures réponses à apporter. Les exemples cités sont des édifices de grande valeur qui projettent Bruxelles dans cette image de ville dotée d'une culture urbanistique, contrairement à sa réputation, souvent méritée, de ville du "façadisme" où l'on démolit des bâtiments en permanence.

Nos collègues interpellent ici le gouvernement de manière forte. Je suis impatiente d'entendre les réponses aux questions posées.

La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Nous n'avons reçu aucune demande de classement ni d'inscription sur la liste de sauvegarde de l'immeuble de la Banque Bruxelles Lambert.

Nous n'avons pas été informés de la vente de la sculpture de Henry Moore avant son départ début juin. Malheureusement, ni mon cabinet ni la Direction des monuments et sites (DMS) n'ont été

hebben ondernomen om de beeldhouwwerken op de esplanade te restaureren. Heeft ING hiervoor een vergunning gekregen? Welk soort vergunning is daarvoor vereist? Welke maatregelen kunt u nemen om een element te beschermen dat deel uitmaakt van een visueel geheel?

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).*- *De bescherming van ons modernistisch erfgoed ligt mij na aan het hart, maar beschermingsmaatregelen hebben een financieel prijskaartje en onze middelen zijn al beperkt in vergelijking tot de enorme noden.*

(Samenspraak)

Hierdoor zijn we verplicht om selectief te werk te gaan en geval per geval naar de beste oplossing te zoeken. De vermelde gebouwen zijn zeer waardevol en dragen bij tot ons imago van een stad met een grote stedenbouwkundige cultuur. Nu hebben we nog te vaak de reputatie van een stad waar men constant gebouwen afbreekt en enkel de gevels bewaart.

De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Wij hebben nog geen aanvraag ontvangen om het gebouw van de BBL te beschermen of op de bewaarlijst te plaatsen.*

Bovendien werden noch mijn kabinet, noch de Directie Monumenten en Landschappen (DML) vooraf op de hoogte gebracht van de verkoop van het beeldhouwwerk van Henry Moore. Het zou

informés de cette vente au préalable. Ceci dit, il n'eût certainement pas été facile d'intégrer cette sculpture à une emprise de classement de l'immeuble.

L'inventaire du patrimoine d'après-guerre est un outil documentaire toujours fréquemment utilisé par la Direction des monuments et des sites, qui s'y réfère notamment comme support au travail de l'inventaire mis systématiquement en ligne sur son site internet, quartier par quartier.

Le fait de passer au crible tous les quartiers de la Région pour constituer cet inventaire en ligne permet par ailleurs d'actualiser les données relatives au patrimoine d'après-guerre. Les deux outils documentaires s'alimentent donc l'un l'autre. L'objectif, à terme, d'adoption par le gouvernement de l'inventaire légal intégrera, bien entendu, les éléments recueillis dans l'inventaire scientifique et donc, par voie de conséquence, le patrimoine d'après-guerre.

Il est utile de rappeler que la Région a, il y a quelques années, suivi et soutenu financièrement une publication sur le patrimoine d'après-guerre sous forme de carte réalisée à l'initiative des facultés d'architecture Saint-Luc. Mon collègue en charge de l'urbanisme vient également de soutenir la publication d'une nouvelle édition d'un guide de l'architecture moderne, qui remporte un grand succès, signe à la fois de la sensibilisation des pouvoirs publics mais également du public en tant que tel à cette architecture.

En 2005, la DMS a établi une liste des biens prioritaires à protéger en Région bruxelloise, sous la forme d'un Catalogue visuel des biens d'intérêt majeur à protéger en priorité. Ce document est couramment actualisé.

Un chapitre de ce catalogue est consacré aux biens d'après-guerre. Il comprend évidemment, parmi d'autres, l'immeuble majeur de l'ancienne Banque Bruxelles Lambert. Ces dernières années, plusieurs campagnes de protection ont d'ailleurs visé le classement de bâtiments emblématiques de l'après-guerre. J'y reviendrai.

Il est vrai toutefois qu'aucun immeuble de bureaux ou de logements sociaux de cette époque n'a encore fait l'objet d'une procédure de protection,

echter niet gemakkelijk zijn geweest om dit werk onder de bescherming van het gebouw te doen vallen.

De inventaris van het naoorlogse erfgoed is een naslagwerk waarop de DML zich nog altijd baseert, met name voor de online wijkinventaris. Doordat alle wijken in het kader van de online inventaris nauwgezet onder de loep worden genomen, kunnen de gegevens met betrekking tot het naoorlogse erfgoed bovendien worden geactualiseerd. Er is dus sprake van een kruisbestuiving tussen beide naslagwerken.

Enkele jaren geleden stond het gewest in voor de financiële ondersteuning van een kaart over het naoorlogs erfgoed die werd vervaardigd op initiatief van de faculteit Architectuur van Saint-Luc. Daarnaast heeft mijn collega die bevoegd is voor Stedenbouw onlangs ook zijn steun verleend aan een nieuwe editie van een succesvolle gids over moderne architectuur, wat een duidelijk teken is dat niet alleen de overheid maar ook het grote publiek belangstelling heeft voor dit soort architectuur.

In 2005 stelde de DML een visuele catalogus op van waardevolle gebouwen die prioritair beschermd dienen te worden in Brussel. Dit document wordt regelmatig bijgewerkt. Een hoofdstuk ervan is gewijd aan gebouwen die dateren van na de oorlog, zoals het hoofdgebouw van de vroegere BBL.

De voorbije jaren waren meerdere beschermingscampagnes gericht op het tot monument verklaren van toonaangevende naoorlogse gebouwen. Tot nu toe werd evenwel nog geen procedure ingesteld om een kantoorgebouw of sociaal wooncomplex uit die tijd te beschermen. Bij dergelijke gebouwen kan bescherming als een zware handicap worden ervaren, omdat de strenge voorschriften inzake het respecteren van de oorspronkelijke materialen en technieken het soms bijzonder moeilijk en uitermate duur maken om deze gebouwen aan de normen te laten voldoen. Maar onmogelijk is dit niet en we trachten telkens om de uitdagingen inzake energieverbruik en de valorisatie van het erfgoed met elkaar te verzoenen.

De DML verrijkt nog dagelijks haar kennis over

l'adéquation entre protection au sens classique du terme et adaptation aux normes pouvant se révéler plus complexe pour ce type de biens et générer des coûts particulièrement élevés.

Ceci dit, la Région est vigilante quant aux interventions sur ce type de biens lorsque des projets passent en commission de concertation. La DMS attire toujours l'attention sur leur valeur patrimoniale et propose d'en accompagner la rénovation de manière constructive.

S'il est vrai que la protection légale est, à l'heure actuelle, en principe le moyen le plus efficace d'assurer la protection et la valorisation du patrimoine, cela devient, comme je le disais, plus complexe pour des bâtiments nécessitant une importante rénovation (bureaux, logements et équipements collectifs) et une amélioration des performances énergétiques.

Pour ce type de biens, le classement peut être perçu comme une contrainte lourde dans la mesure où les impositions fortes de respect des matériaux et techniques d'origine rendent parfois les mises aux normes difficiles et extrêmement coûteuses. Mais cela n'est pas impossible et, de manière générale, nous veillons dans notre politique à harmoniser les enjeux énergétiques et ceux de la valorisation du patrimoine.

Si la DMS continue à alimenter chaque jour ses connaissances en matière de patrimoine moderne et, notamment, à instruire et à proposer la protection de certains bâtiments modernes remarquables, nous veillons par ailleurs à sensibiliser le public au caractère remarquable du patrimoine d'après-guerre. Les Journées du patrimoine de 2012 consacrées à l'art de construire se sont d'ailleurs inscrites pleinement dans cet objectif.

Citons également le Comité patrimoine et histoire de la Fédération royale d'associations belges d'ingénieurs civils (FABI) qui travaille à la valorisation des réalisations d'ingénierie de la construction et qui accorde une grande importance au patrimoine moderne, notamment au travers de l'étude de réalisations remarquables d'ouvrages construits en béton en Région bruxelloise.

Depuis mai 2009, le gouvernement a entamé neuf

het modern erfgoed en doet voorstellen en stelt onderzoeken in ter bescherming van bepaalde opmerkelijke moderne gebouwen. Intussen trachten wij het publiek bewust te maken van het bijzondere karakter van het naoorlogse erfgoed. De Open Monumentendagen van 2012 met als thema "de kunst van het bouwen" sloten volledig bij die doelstelling aan.

Vermelden we verder nog het Comité patrimoine et histoire van de Fédération royale d'associations belges d'ingénieurs civils, d'ingénieurs agronomes et de bio-ingénieurs(FABI) dat zich inzet voor de erkenning van bouwkundig ingenieurschap en veel belang hecht aan het modern erfgoed. De FABI heeft onder meer een studie uitgevoerd over opmerkelijke betonnen constructies in Brussel.

Sinds mei 2009 heeft de regering negen beschermingsprocedures voor naoorlogse gebouwen gestart. Tot nu toe werden acht gebouwen beschermd:

- vier particuliere woningen uit de jaren veertig en vijftig in modernistische stijl van architect Jacques Dupuis: de huizen Bedoret, Everaert en Steenhout in Ukkel en het huis Durieu in Molenbeek;

- de vroegere bioscoop Rio in Laken, die uit de jaren vijftig dateert;

- het zwembad Longchamp in Ukkel, dat in 1971 werd gebouwd;

- de oude kleermakerszaak van Arthur Orlans in Brussel, die uit de jaren zestig dateert;

- de Ravensteingalerij, die representatief is voor de jaren vijftig;

- het Drie Lindenstadion in Watermaal-Bosvoorde (1945-1948).

Daarentegen is er geen procedure tot inschrijving op de bewaarlijst opgestart.

Hoewel de jaren vijftig een interessant tijdperk zijn, pleit ik nog niet voor de bescherming van gebouwen die tot de atoomstijl behoren, zoals de school Clair-Vivre in Evere.

Het is immers soms moeilijk om de bescherming te

ouvertures de procédure de classement pour des biens de l'après-guerre et en a classé définitivement huit. Les immeubles concernés sont les suivants :

- 4 habitations privées de style moderniste (années 40-50) conçues par l'architecte Jacques Dupuis. Il s'agit des maisons Bedoret et Everaert à Uccle, de la maison Durieu à Molenbeek et de la maison Steenhout à Uccle, construite en collaboration avec l'architecte Simone Guilissen-Hoa ;
- l'ancien cinéma Rio à Laeken des années 1950, à la demande du propriétaire ;
- la piscine Longchamp à Uccle, conçue en 1971 ;
- l'ancien magasin du tailleur Arthur Orlans à Bruxelles, qui date des années 1960 ;
- les galeries Ravenstein représentatives des années 1950 ;
- le stade des Trois Tilleuls à Watermael-Boitsfort (1945-1948).

Aucune procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde n'a par contre été entamée.

Même si je suis sensible à ce qui a été fait en 1958, je ne plaide pas encore pour le classement des réalisations de cette époque qui correspondent à ce que l'on appelle communément le "style Spirou". On utilisait alors de nouveaux matériaux, comme en attestent les grandes baies vitrées typiques de la période. L'école Clair-Vivre à Evere est représentative de ce style que l'on retrouve dans les bandes dessinées de l'époque.

La difficulté réside dans le fait de concilier les mécanismes propres du classement patrimonial ou de l'inscription dans la liste de sauvegarde et la mission importante que ces bâtiments modernes remplissent encore. En effet, l'on sait que le classement entraîne un potentiel de dépenses publiques importantes pour ce type de bien. Cinq millions et demi d'euros par an, vous imaginez ce que cela pourrait représenter si la façade de la BBL-ING ou Dexia devait être tout à fait restaurée... Ce serait bien sûr impayable pour la Région.

verzoenen met de functies die de gebouwen vandaag nog vervullen. Bescherming kost de overheid bovendien heel wat geld. Een volledige restauratie van de gevel van het BBL-gebouw zou onbetaalbaar zijn voor het gewest.

Daarom bestaat de bewaarlijst. De inschrijving op die lijst brengt evenwel nadelen met zich mee, zonder de voordelen. Zo moeten er heel wat verplichtingen worden nageleefd, zoals het eensluidend advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. Het is dus begrijpelijk dat sommige eigenaars weigeren om hun pand op de bewaarlijst te plaatsen.

Het wordt misschien tijd om na te denken over nieuwe mechanismen, die zowel de economische rol als de erfgoedwaarde van die gebouwen met elkaar verzoenen.

Wij moeten vermijden dat we projectontwikkelaars meefinancieren voor renovatiewerken, ook al gaat het om opmerkelijke gebouwen. Overheidsinterventies moeten beperkt blijven. Tegelijkertijd mag het systeem niet te star zijn, want de gebouwen zouden op termijn alsnog kunnen worden beschermd.

Als het ING-gebouw op de bewaarlijst was ingeschreven, hadden wij het beeldhouwwerk als een onroerend goed door bestemming kunnen beschouwen. Dat is evenwel niet gebeurd, waardoor het om een privébezit gaat dat wettelijk niet verbonden is met het gebouw. Het is jammer dat de eigenaar heeft beslist om het te verkopen, maar dat is zijn recht.

Wij kunnen hieruit alleen maar lessen trekken voor de toekomst. Dit voorval moet ons ertoe aanzetten om een grondig debat over het naoorlogs erfgoed te voeren. Een algemene bescherming is geen wondermiddel. Wij beschikken immers niet over voldoende middelen om projecten voor al die beschermd gebouwen te ontwikkelen.

Het naoorlogs erfgoed omvat een aantal overheidsgebouwen die belangrijke getuigenissen zijn van ons verleden en een grote architecturale waarde hebben. Voor die gebouwen moeten wij onze verantwoordelijkheid nemen en ze optimaal valoriseren in het belang van de Brusselaars. Tegelijk moeten wij echter ook nadenken over een

C'est ce qui explique l'existence de la liste de sauvegarde. Notons que l'inscription à cette dernière présente des inconvénients sans les avantages. Ce n'est donc pas la solution par excellence, puisqu'on est confronté à toute une série de contraintes, dont l'avis conforme de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS). On comprend donc aisément le refus de certains propriétaires d'opter pour l'inscription de leurs biens à la liste de sauvegarde.

Faut-il dès lors, mener une réflexion sur de nouveaux mécanismes qui préserveraient à la fois l'activité et le rôle économique joué par ces bâtiments de bureaux de style moderne, et leur valeur patrimoniale ?

Il faut éviter de donner de l'argent aux promoteurs en cofinçant des travaux de rénovation. C'est impensable, même dans le cas de bâtiments remarquables : il y a des limites aux interventions publiques.

Mais il faut aussi un système qui ne soit pas figé dans le temps, car les bâtiments pourraient, à terme, être classés. Comment intégrer ces réflexions dans des mécanismes ayant une valeur légale, sans tomber dans les contraintes actuelles ?

Si le bâtiment ING, tel qu'on l'appelle aujourd'hui, avait été placé sur la liste de sauvegarde, on aurait pu considérer la sculpture comme immeuble par destination. Mais nous sommes ici dans un cadre de droit très simple : il s'agit d'un bien privé, qui n'a pas été légalement lié à l'immeuble et que son propriétaire a décidé de vendre. C'est son droit. C'est dommage, mais c'est comme ça.

Tirons-en des leçons pour éviter cela à l'avenir. Nous devons mener une vraie réflexion sur ces biens d'après-guerre. Le classement n'est pas la panacée. Si l'on classait à tour de bras, nous n'aurions pas les moyens pour accompagner le patrimoine classé et ces biens seraient condamnés à périr faute de projets.

Dans ce patrimoine d'après-guerre, on trouve un certain nombre de bâtiments publics. Les pouvoirs publics ont une grande responsabilité en la matière : quand on a la maîtrise du foncier, il est inacceptable de ne pas se donner les moyens de le valoriser au mieux dans l'intérêt des Bruxellois, en

beschermingsmechanisme voor privégebouwen dat minder verplichtingen met zich mee brengt.

Het beeldhouwwerk werd niet van ons gestolen, aangezien de verkoop volledig legaal was, maar wij moeten dit soort jammerlijke situaties in de toekomst vermijden. Vandaar ook het nut van een inventaris.

termes de développement, mais aussi de sauvegarde de bâtiments témoins d'un certain passé et présentant une valeur architecturale. Nous devons donner l'exemple dans la manière dont nous traitons ce type de biens, et par ailleurs, pour les biens privés, réfléchir à un mécanisme intermédiaire qui nous permette de les protéger sans trop de contraintes. C'est la seule voie réaliste.

On ne peut pas parler de rapt parce que cela s'est fait légalement, mais il ne faut pas que ce type de disparition malheureuse se reproduise à l'avenir. C'est à ce niveau également que réside l'intérêt d'avoir un inventaire.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- Ce n'est pas dans vingt ou trente ans que l'on considérera ce type d'édifice comme du patrimoine. C'est déjà du patrimoine aujourd'hui ! Dans les exemples que j'ai cités, outre leur valeur intrinsèque, les bâtiments possédaient aussi une valeur économique. C'est précisément vu cette fonction économique encore importante (en termes de bureaux) qu'il me paraît plus facile d'intervenir. L'utilisation des bâtiments, leur valeur et leur fonction économique nous dictent que c'est justement le moment de les examiner. La situation sera beaucoup plus complexe quand ils seront vides et commenceront à se dégrader.

Concernant le classement, je rappelle que la liste de sauvegarde, certainement pour des immeubles qui ont une fonction économique et une valeur importante, ne présente pas l'inconvénient de devoir intervenir à 40% dans les financements, en puisant dans les 5,5 millions d'euros. C'est une hypothèse à envisager sérieusement. Il ne s'agit effectivement pas de classer à tour de bras. Les bâtiments exceptionnels se comptent sur les doigts des deux mains. Seule une dizaine méritent cette appellation, selon moi.

Vous avez parlé de l'inventaire légal. L'idée d'adopter cet inventaire légal est-elle donc toujours présente ? Depuis quelques années, on nous dit que l'inventaire scientifique avance bien, quartier par quartier, commune par commune. Pour ce qui est de l'inventaire légal, nous étions quelques-uns à

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne (in het Frans).- *Het is toch niet de bedoeling dat we zulke gebouwen pas binnen twintig of dertig jaar als erfgoed gaan beschouwen. Ze zijn nu al waardevol. De voorbeelden waar ik naar verwijs, zijn gebouwen die nog een economische functie hebben. Precies daarom is het beter om nu een beschermingsprocedure te overwegen. Zodra ze leegstaan en beginnen te verloederen, wordt het veel moeilijker.*

De bewaarlijst als alternatief voor een formele beschermingsprocedure heeft het voordeel dat het Brussels Gewest niet 40% van de financiering voor zijn rekening moet nemen. Die optie moet ernstig worden overwogen. Het is immers niet de bedoeling om volop gebouwen te beschermen. Echt uitzonderlijke gebouwen zijn zeldzaam, volgens mij gaat het hooguit over een tiental exemplaren.

U had het over een wettelijke inventaris. Wordt nog steeds overwogen om die in te voeren? We krijgen al enkele jaren te horen dat die goed vordert. Sommigen dachten dat de wettelijke inventaris al was opgegeven, maar blijktbaar is dat niet zo.

(Gelach)

U had het ook over andere beschermingsystemen als alternatief voor een formele beschermingsprocedure. Kan de KCML haar

penser qu'il était passé à la trappe. Or vous semblez dire qu'on envisage d'en adopter un.

(Rires)

Vous évoquez également d'autres mécanismes dans le cadre de la discussion entre restauration à l'identique et rénovation qui permet de protéger le patrimoine. Vous faites allusion à un autre système de protection que le classement, qui est la "protection ultime". Ne peut-on envisager autre chose? La CRMS ne peut-elle pas travailler différemment dans l'analyse des biens, notamment par rapport à la performance énergétique des bâtiments et aux exigences actuelles de développement durable, en se disant qu'il importe avant tout de préserver le patrimoine ?

D'autres villes, comme Copenhague, abordent différemment la question du patrimoine, en privilégiant la rénovation de certains éléments plutôt que la restauration à l'identique.

Un tel choix constitue un enjeu non seulement pour le patrimoine mais aussi pour le développement durable. Les contraintes de coût et les techniques de classement ne doivent pas empêcher le classement, sous peine d'aboutir au résultat inverse de celui qui est recherché, c'est-à-dire ne plus protéger le patrimoine.

Il faut sortir de ce cercle vicieux qui consiste à vouloir faire tellement bien et aller tellement loin qu'on ne fait plus rien parce que cela coûte trop cher ou que cela s'avère impossible.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- L'inscription d'un bien sur la liste de sauvegarde est bien plus complexe que la procédure de classement d'un bâtiment car elle peut concerner un immeuble qui a encore une activité économique ou de bureau. Elle implique dès lors les contraintes liées au classement sans les avantages.

Il existe par ailleurs des biens qui pourraient relever des deux catégories. Les pouvoirs publics pourraient alors procéder à l'inscription de ces biens sans que cela n'entraîne de contraintes légales concernant leur maintien et leur

werkwijze niet aanpassen, bijvoorbeeld op het vlak van de energieprestaties van gebouwen en de duurzame ontwikkeling?

In steden als Kopenhagen gaat men anders om met het erfgoed. Daar worden enkel bepaalde elementen van gebouwen gerestaureerd in plaats van ze volledig in hun oorspronkelijke staat te herstellen.

Op die manier wordt niet enkel het erfgoed beschermd, maar gaat er ook aandacht naar duurzame ontwikkeling. Als het te duur wordt om gebouwen te beschermen, bereikt men het omgekeerde effect, namelijk dat gebouwen helemaal niet meer worden beschermd.

We moeten die vicieuze cirkel doorbreken.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Het toevoegen van een gebouw aan de bewaarlijst is ingewikkelder dan de formele beschermingsprocedure omdat het kan gaan om een gebouw dat nog een economische functie heeft, bijvoorbeeld als kantoorgebouw. In dat geval heeft de eerstgenoemde methode niet de voordelen van de formele beschermingsprocedure, maar wel de nadelen.*

Er bestaan bovendien gebouwen die tussen wal en schip vallen. Als de overheid ze op de bewaarlijst zet, heeft dat geen wettelijke gevolgen voor het

viabilisation. Il convient de développer un mécanisme nouveau ou d'adapter le mécanisme existant, un choix que je ne trancherai pas ici.

La rénovation du bâtiment Axa a été réalisée sous la direction de la DMS et a fait l'objet d'un accompagnement avec le promoteur et le propriétaire actuels. Ceux-ci s'inscrivent délibérément dès lors dans un processus réalisé avec l'éclairage des pouvoirs publics afin de réaliser une rénovation la plus respectueuse possible.

La restauration d'immeubles de bureau est plus complexe en raison de contraintes économiques et notamment des impératifs spatiaux. Je songe notamment à la réalisation de plateaux, à l'infrastructure informatique.

Ce type de mécanisme conviendrait parfaitement au cas des bâtiments Axa. Le processus d'accompagnement pourrait faire partie de ce mécanisme sans pour autant revêtir un caractère obligatoire. Afin d'obtenir le permis, le promoteur a intérêt à jouer le jeu dès le départ. Il s'agit d'un rapport de forces. D'autant plus que, en vertu de la 6ème réforme et de l'accord intra-bruxellois, ces permis seront d'emblée instruits par la Région. Dès qu'il est question d'étude ou de rapport d'incidences, la délivrance du permis revient à la Région. Cette dernière est à la manœuvre dès l'introduction du dossier, ce qui constitue un avantage pour le suivi d'un dossier de ce type.

Dans les mois qui viennent, je ne doute pas que chacun de vous ira de ses considérations concernant l'amélioration de la protection du patrimoine bruxellois d'après-guerre. C'est une bonne chose.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- Je me réjouis d'apprendre qu'il y a un accompagnement de Cofinimmo, qui est propriétaire depuis 2009. Axa s'est dessaisi de ce bien depuis déjà un certain temps.

Toutefois, cela se fait sur base volontaire. Il faudrait introduire un aspect de contrainte. Des rénovations pouvant se faire sans nécessiter de permis, on pourrait perdre de nombreux éléments

behoud van die gebouwen in hun oorspronkelijke toestand. Het is dan ook noodzakelijk om een nieuwe methode te ontwikkelen of de huidige methode aan te passen.

De renovatie van het Axagebouw gebeurde onder het toezicht van de Directie Monumenten en Landschappen, in samenwerking met de projectontwikkelaar en de eigenaar.

Samen met de overheid streven zij ernaar om bij de restauratie het erfgoed zo goed mogelijk te beschermen.

De restauratie van kantoorgebouwen is complexer, omdat er rekening moet worden gehouden met de economische functie en het gebruik van de ruimte.

Deze werkwijze zou uitstekend geschikt zijn voor de gebouwen van Axa. Daarbij kan gewerkt worden met een vorm van begeleiding die geen verplichtend karakter heeft. Een projectontwikkelaar die een bouwvergunning in de wacht wil slepen, heeft er immers belang bij om van bij het begin mee te werken met de overheid. Als gevolg van de zesde staats hervorming en de interne Brusselse staats hervorming zal in alle gevallen waarvoor een studie of effectenrapport vereist is, de vergunning trouwens door het Brussels Gewest worden verstrekt. Het Brussels Gewest krijgt dan meteen de controle over de zaak bij de indiening van de vergunningsaanvraag.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne (in het Frans).- *Het is goed dat Cofinimmo, dat al sinds 2009 eigenaar is van het gebouw, wordt begeleid. Axa heeft het gebouw al enige tijd geleden van de hand gedaan.*

De begeleiding gebeurt echter op vrijwillige basis. Die zou verplicht moeten worden. Aangezien bepaalde renovatiewerken zonder vergunning kunnen worden uitgevoerd, bestaat het risico dat

intéressants.

Pour ce qui est d'une remise en question de l'attitude globale à avoir, et donc du débat rénovation/restauration, je pense que le plus intéressant serait que cela ait lieu en interne avec la Commission royale des monuments et des sites (CRMS). Au lieu de développer un autre mécanisme, il serait préférable que toutes les personnes qui gèrent le patrimoine évoluent dans leur conception. Je plaide vraiment pour qu'il y ait des discussions et que la CRMS ne se sente pas exclue de ce débat. Ce serait contreproductif, et sinon, on risque d'avoir d'un côté une politique vieillotte où on ne garde que les vieux meubles et de l'autre une politique plus dynamique. Je suis disposée à aller trouver la CRMS pour lui dire qu'elle doit absolument évoluer et qu'il faut qu'elle s'implique dans ce débat au lieu de s'en exclure en refusant toute prise de position innovante.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME DOMINIQUE BRAECKMAN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les difficultés des personnes âgées rencontrées dans l'aménagement du territoire".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-

heel wat erfgoedelementen verloren gaan.

Ik pleit voor een intern debat met de KCML over het grondig bijsturen van de werkwijze. In plaats van een nieuw beschermingssysteem te ontwikkelen, is het beter dat iedereen die betrokken is bij de bescherming van het erfgoed zijn attitude aanpast. Ik pleit ervoor om de KCML bij de zaak te betrekken, want het zou contraproductief zijn als die instantie zich geïsoleerd voelt. Het risico ontstaat dan immers dat er een beleid met twee snelheden wordt gevoerd, met een behoudsgezinde en een meer dynamische strekking. Ik wil overleg plegen met de KCML, opdat die instantie haar houding bijstuurt en niet elke vorm van vernieuwing afwijst.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE BRAECKMAN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de moeilijkheden van de bejaarden inzake ruimtelijke ordening".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE

CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'extension du Parlement européen".

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- J'ai failli demander que cette interpellation soit jointe à celle de Mme Jodogne car les idées abordées sont semblables, bien que l'on parle d'un autre bâtiment que celui d'ING et que j'aie d'autres considérations à faire entendre. Mais vu que mon interpellation se situe dans la lignée de la discussion que vous venez d'avoir avec Mme Jodogne, je serai brève.

Je voudrais aborder le bâtiment de l'ancienne banque Bacob, situé à l'angle de la rue Belliard et de la rue de Trèves. Je ne m'attarderai pas sur les bénéfices de la présence du Parlement européen et des institutions européennes sur le territoire régional et du choix opéré de les implanter au cœur de la ville. On aurait pu faire un autre choix comme cela fut fait à Luxembourg de concentrer les institutions européennes sur le plateau du Kirchberg.

Par ailleurs, il est vrai que la ville n'a pas vocation à devenir un musée ni à rester figée. De plus, il est toujours difficile de déterminer aujourd'hui ce qui sera jugé comme esthétiquement beau demain. Comment faire pour maintenir le caractère vivant et évolutif de la ville ?

Plantons le décor : la démolition de cet immeuble de 18.258m² construit dans le milieu des années 80 et vidé en 2005 (après seulement 20 ans d'occupation !) pose question en matière énergétique.

Demain, nous assisterons à un doublement de densité avec un bâtiment qui offrira 32.325m² et 162 places de parking.

L'architecte en charge du projet est Jan Tanghe dont on dit qu'il constitue "l'exemple le plus

REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de uitbreiding van het Europees Parlement".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Ik wil het hebben over de toekomst van het Bacob-gebouw, op de hoek van de Belliard- en de Trierstraat.*

Ik zal niet uitweiden over de voordelen van de aanwezigheid van de Europese instellingen in Brussel en hun inplanting in het stadscentrum. Ik vind ook niet dat de stad onveranderlijk moet blijven, als een soort museum. Het is trouwens moeilijk te beoordelen wat men morgen esthetisch waardevol zal vinden.

Het huidige gebouw van 18.258 m² werd gebouwd in de jaren tachtig en staat leeg sinds 2005. Men moet goed beseffen dat het gebouw slechts 20 jaar werd gebruikt. Over een eventuele sloop moeten we dan ook nadenken in termen van energie.

Het nieuwe gebouw zou dubbel zo groot worden, met een oppervlakte van 32.325 m² en 162 parkeerplaatsen. De architect, Jan Tanghe, wordt beschouwd als een markante postmodernist, maar die term kan vele ladingen dekken.

Volgens de effectenstudie getuigt het oorspronkelijke gebouw niet alleen van een grote architecturale kwaliteit, maar was het destijds ook erg vernieuwend op het vlak van energie.

Zowel het meubilair, de verlichting als de lambrisering zijn uniek en op maat gemaakt.

Is er een aanvraag ingediend om het gebouw te beschermen? Een beschermings- of klasseringsprocedure zou wel wat beperkingen met zich meebrengen en zou budgettair niet zo interessant zijn. Overweegt u eventueel een andere oplossing?

marquant du post-modernisme". Alors que nous avons tous bien capté en notre for intérieur la signification du terme "modernisme", que vous avez évoqué en parlant du "style Spirou", qu'en est-il du post-modernisme ? Il semble y avoir à l'égard de cette expression davantage d'interprétations subjectives.

L'étude d'incidences établit que "le bâtiment est considéré comme un témoin de qualité de l'architecture post-moderniste à Bruxelles, ayant développé de plus une approche innovante à l'époque du point de vue de sa conception énergétique".

L'étude d'incidences relève aussi le souci du détail dont ont fait preuve les architectes : le mobilier, les luminaires, les boiseries ont été réalisés sur mesure et de manière unique.

Une demande de sauvegarde a-t-elle été introduite pour ce bâtiment ? Sinon, n' imaginez-vous pas un autre outil que cet outil de sauvegarde et de classement, qui entraîne d'énormes contraintes et parfois des incidences budgétaires non négligeables. Le non-classement de l'Atomium, qui paraît insensé, est dû à des raisons budgétaires.

Votre réponse à l'interpellation Mme Jodogne était axée sur les permis d'urbanisme. Mme Jodogne évoquait la Commission royale des monuments et des sites (CRMS). Je pense qu'on pourrait s'associer à la CRMS pour envisager d'autres formes de sauvegarde que celles qui existent à l'heure actuelle.

Quelles mesures ont-elles été prises pour protéger les bâtiments à haute valeur architecturale dans le quartier européen ? Combien de bâtiments sont-ils aujourd'hui sur la liste de sauvegarde ?

Quant à la démolition, elle entraîne une perte de mémoire, mais aussi une perte énergétique. Au fond, vous avez répondu vous-même en disant que le bâtiment était "amorti".

Globalement, il faudrait aussi essayer de voir clair dans l'interaction entre les différents outils juridiques et urbanistiques à l'œuvre dans ce quartier d'implantation des institutions européennes.

We zouden samen met de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) moeten nadenken over alternatieve formules om gebouwen te beschermen.

Welke maatregelen hebt u genomen om de gebouwen met een hoge architecturale waarde in de Europese wijk te beschermen? Hoeveel gebouwen staan er momenteel op de bewaarlijst?

Door een sloop zou er een stuk geheugen van de stad verloren gaan, en zouden we tevens energieverlies in de hand werken. Zelf hebt u gezegd dat het gebouw afgeschreven is.

We moeten duidelijkheid scheppen in de wisselwerking tussen de verschillende juridische en stedenbouwkundige instrumenten die in de Europese wijk gelden.

Naast de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV), de gezoneerde gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GGSV) en het richtschema (dat voorstelt om het gebouw te beschermen), moeten we ook rekening houden met de impact van het nabije Stadsproject Wet.

Een duidelijke definitie van de 'Europese wijk' en van de functies die we er willen behouden, zou nuttig zijn.

Outre le Règlement régional d'urbanisme (RRU), le règlement régional d'urbanisme zoné (RRUZ) et le schéma directeur qui prône la sauvegarde du logement, il faut aussi tenir compte de la contagion - "sonnante et trébuchante", nous dit la présidente - de l'effet du Projet urbain Loi (PUL) tout proche.

Nous gagnerions à définir clairement la notion de "quartier européen" et les fonctions que nous souhaitons y maintenir.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- L'étude d'incidences, réalisée préalablement au permis, sur l'ancienne banque BACOB, a conclu à l'impossibilité de maintenir le bâtiment tout en respectant ses qualités architecturales dans le programme établi.

Il a donc été décidé d'accepter sa démolition, de permettre la récupération de son mobilier et des éléments décoratifs et d'assurer la réalisation d'un reportage photographique pour en conserver la trace dans les archives. Le permis de démolition a été délivré par le Collège des Bourgmestres et Échevins de la Ville de Bruxelles le 25 avril 2013. Il fait l'objet d'un recours en suspension et en annulation qui est toujours pendant.

En ce qui concerne les mesures de protection des bâtiments à haute valeur patrimoniale dans le Quartier européen, le schéma directeur du Quartier européen approuvé par le gouvernement en avril 2008 y accorde la plus grande attention. Il propose une série de recommandations en matière de sauvegarde et de réaffectation du patrimoine architectural. C'est ainsi que "les immeubles actuels qui présentent une valeur patrimoniale sont maintenus et rénovés. Une attention particulière sera accordée aux immeubles figurant à l'inventaire du patrimoine immobilier du quartier Léopold à Bruxelles et à Ixelles".

Le schéma directeur parle explicitement de l'architecture des bâtiments des années 1950 et 1960 qui "est menacée par la logique de la promotion immobilière" et souligne qu'"il convient de mettre en exergue les rénovations

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Uit het effectenrapport over het Bacob-gebouw blijkt dat het niet kan worden gehandhaafd met behoud van zijn architecturale kwaliteiten.*

Daarom werd er dus gekozen voor de sloop van het gebouw, de recuperatie van het meubilair en de decoratieve elementen en de realisatie van een fotoreportage voor de archieven. Het College van Burgemeester en Schepenen van Brussel-Stad verleende op 25 april 2013 een sloopvergunning, waartegen een beroep tot schorsing en nietigverklaring werd ingediend.

De bescherming van gebouwen met grote erfgoedwaarde in de Europese wijk krijgt alle aandacht in het richtschema Europese wijk, goedgekeurd door de regering in april 2008. Het omvat een aantal aanbevelingen, zoals het behoud en de renovatie van architecturaal waardevolle goederen en een bijzondere aandacht voor gebouwen in de Leopoldswijk die op de inventaris van onroerend erfgoed staan.

Het richtschema heeft het expliciet over de architectuur van de jaren vijftig en zestig en onderstreept het belang van voorbeeldige renovaties zoals die van Belmont Court.

Het richtschema beklemtoont ook het belang om architecturale referentiepunten in de Europese wijk te behouden, zoals de Frère-Orban- en de Meeûssquare, en vraagt om hun bescherming nauwlettend te volgen.

exemplaires à l'instar du Belmont Court, ancien siège du Ministère de l'Emploi et du Travail". Une analyse s'impose bien sûr au cas par cas, ce qui a été fait pour l'ancien bâtiment de la BACOB.

Le schéma directeur souligne aussi "l'importance de préserver des ensembles architecturaux qui constituent les points de repère du Quartier européen : les squares Frère-Orban et de Meeus, la place du Luxembourg, la place Jourdan, le quartier des squares". Il demande aussi de "se montrer vigilant quant aux détails de cette préservation, par exemple les bâtiments d'angle dans la trame orthogonale du Quartier européen".

Cette attention toute particulière pour le patrimoine est de mise dans l'ensemble des programmes urbanistiques et architecturaux proposés dans le schéma directeur en cours d'exécution. À titre d'exemple, toutes les contraintes patrimoniales seront respectées dans la mise en œuvre du Projet urbain Loi (PUL). Le périmètre de celui-ci comprend :

- au titre de bâtiments inscrits à l'inventaire du patrimoine de la Région de Bruxelles-Capitale, le bâtiment rue Joseph II 15 et 15a, le bâtiment rue Guimard 14 et 16, le bâtiment rue d'Arlon 118, le bâtiment à l'angle de la rue de la Loi 81a et de la rue de Trèves 65-67, le bâtiment rue de la Loi 91 ;

- au titre de bâtiment inscrit sur la liste de sauvegarde, le bâtiment rue de la Loi 65 ;

- au titre de bâtiments classés, le bâtiment rue de la Loi 70, le bâtiment rue de la Loi 78, la façade du bâtiment rue de la Loi 91, les façades des bâtiments rue Guimard 14 et 16, le bâtiment à l'angle de la rue de l'Industrie et de la rue Guimard 18.

À proximité immédiate de la zone :

- le square Frère-Orban est classé comme site ;

- l'église Saint-Joseph ainsi que les immeubles situés de part et d'autre de l'église Saint-Joseph sont classés comme monuments ;

- les bâtiments de la rue de la Science 27 à 35 sont inscrits sur la liste de sauvegarde au titre d'ensemble.

Alle stads- en architectuurprogramma's van het richtschema dat momenteel ten uitvoer ligt, liggen in die lijn. Alle erfgoedverplichtingen worden nageleefd door het Stadsproject Wet, dat de volgende projecten omvat:

- het gebouw in de Joseph II-straat 15 en 15a, het gebouw in de Guimardstraat 14 en 16, het gebouw in de Aarlenstraat 118, het gebouw op de hoek van de Wetstraat 81a en de Trierstraat 65-67 en het gebouw in de Wetstraat 91, die allemaal op de inventaris van het bouwkundig erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staan;

- het gebouw in de Wetstraat 65 dat op de bewaarlijst staat;

- de gebouwen in de Wetstraat 70, de Wetstraat 78, de gevel van het gebouw in de Weststraat 91, de gevels van de gebouwen in de Guimardstraat 14 en 16 en het gebouw op de hoek van de Nijverheidsstraat en de Guimardstraat 18, die beschermd zijn.

In de onmiddellijke omgeving van het Stadsproject Wet:

- is de Frère-Orbansquare beschermd als landschap;

- zijn de Sint-Jozefkerk en de gebouwen aan weerszijden beschermd als monument;

- zijn de gebouwen aan de Wetenschapsstraat 27 tot 35 als geheel ingeschreven op de bewaarlijst.

Alles bij elkaar zijn er in de Leopoldwijk 77 gebouwen beschermd en staan er zeven op de bewaarlijst.

Die cijfers geven aan dat de wijk bijzondere aandacht krijgt, hoewel het richtschema ook andere aspecten omvat, zoals de bescherming van de woonfunctie, de verdichting van de bebouwing enzovoort.

Plus généralement, le nombre total de biens protégés dans le Quartier Léopold - y compris ceux du parc - s'élève à 77 biens classés et sept biens inscrits sur la liste de sauvegarde.

Ces chiffres indiquent que ce quartier bénéficie d'une attention particulière, même si l'élaboration du schéma directeur comporte une réflexion sur d'autres aspects, comme la protection du logement, la densification etc.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Je lirai attentivement votre réponse très complète et je me rendrai sur place pour alimenter la poursuite de la discussion, et réfléchir à d'autres mesures de sauvegarde, au sens large du terme, afin d'éviter de prendre les mauvaises décisions. Car l'arsenal actuel est un peu cadennassé.

Il faut avoir une vision globale de ce quartier qui ne cesse de s'étendre : quelles fonctions voulons-nous y défendre ?

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la conservation des caves du siège de la Gestapo à Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- M. le ministre-président, j'ai déjà interpellé votre prédécesseur sur ce dossier qui me tient à cœur. Il y a urgence.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).*- *We moeten verder nadenken over alternatieve beschermingsmaatregelen, want het huidige arsenaal is onvoldoende.*

Er is ook nood aan een globale visie op de wijk: welke functies willen we verdedigen?

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "het behoud van de kelders van de Gestapo in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).*- *Daarnet hadden we het over architectuur die verloren gaat. Deze interpellatie gaat over zowel zichtbare als onzichtbare sporen van onze*

Nous venons d'évoquer la démolition d'éléments architecturaux porteurs de mémoire. Ici, il s'agit de traces mémorielles visibles, mais aussi immatérielles, dans une artère emblématique de notre Région.

Dans un entretien entre Simon Gronowski, déporté juif, et Koenraad Tinel, fils et frère de collaborateurs nazis, le premier relatait son passage dans les caves de la Gestapo à Bruxelles avant d'être envoyé à Breendonk avec sa mère et sa sœur, et notamment les cris qu'il y avait entendus. Ainsi, dans le dossier que je vous sou mets, la préservation d'une trace matérielle devrait permettre la sauvegarde d'un témoignage immatériel.

Les graffiti retrouvés dans les caves de la Gestapo sont eux-mêmes poignants : "Chanter la vie", "Espoir... Certitude", "Arrivé le 13 juillet 1943. Le 28", "Nous venger", "Louise, moeder, zuster, hoe lang zullen we nog gescheiden zijn?", "Mieux que votre silence... Vous !".

Soit on pose un acte formel, à savoir le classement, et l'on risque alors d'opposer le devoir de mémoire au droit de propriétaires qui voudraient, par exemple, passer ces graffiti à la chaux.

Soit on pose un acte informel qui passe par la concertation avec les propriétaires en vue d'un recensement, d'une publication, voire d'un moulage des graffiti. C'est ce type de solution qu'appelle de ses vœux la Fondation Auschwitz, comme on l'a vu dans le reportage d'André Darteville de la RTBF et les publications de Daniel Weyssow.

Lors de ma précédente intervention à ce sujet il y a plus d'un an, j'avais demandé à votre prédécesseur si des contacts avaient été pris avec les représentants de la Fédération Wallonie-Bruxelles. En effet, les compétences en matière de patrimoine immatériel s'appliquent aux biens publics et non aux biens privés. Il nous faut inventer un nouvel outil pour préserver cette mémoire qui risque de disparaître. Car ce qui reste de ces graffiti est déjà extrêmement restreint.

Concernant les compétences en matière de patrimoine immatériel qui s'appliquent aux biens publics et non privés, avez-vous pris rendez-vous

geschiedenis.

Onlangs vond er een gesprek plaats tussen Simon Gronowski, een jood die tijdens de Tweede Wereldoorlog werd gedeporteerd, en Koenraad Tinel, die opgroeide in een gezin van collaborateurs. Gronowski had het onder meer over de kelders van de Gestapo in Brussel, waar hij werd opgesloten voordat hij naar Breendonk werd gestuurd. Mijn interpellatie gaat over het behoud van die kelders, waar schrijvende inscripties werden teruggevonden.

Er kan een formele beschermingsprocedure worden gestart. Het risico bestaat echter dat er dan een conflict ontstaat met de eigenaars van het gebouw, bijvoorbeeld wanneer die een pleisterlaag willen aanbrengen over de inscripties.

Een andere mogelijkheid bestaat erin om informeel overleg te plegen met de eigenaars en de inscripties in kaart te brengen, een wetenschappelijke publicatie over het onderwerp voor te bereiden of zelfs een afgietsel van de inscripties te maken. De Stichting Auschwitz is voorstander van de laatste oplossing.

Toen ik uw voorganger over dit onderwerp interpelleerde, vroeg ik of er contact was gelegd met de Fédération Wallonie-Bruxelles. De Brusselse bevoegdheden op het gebied van immaterieel erfgoed zijn immers niet van toepassing op privébezit. We moeten een nieuw systeem bedenken om zaken als de voornoemde inscripties te beschermen.

Hebt u overleg gepleegd met de Fédération Wallonie-Bruxelles?

U pleit voor overleg met de eigenaars. Hoe reageerden de syndici van de betrokken gebouwen?

Hoe zit het met de wetenschappelijke publicatie over de inscripties? Overweegt u andere oplossingen, zoals het maken van een afgietsel?

Er moeten dringend maatregelen worden genomen.

avec les représentants de la Fédération Wallonie-Bruxelles ?

Vous vouliez privilégier la concertation et écrire aux propriétaires des lieux. Quelles ont été les réponses des syndicats des immeubles concernés ?

Qu'en est-il du relevé scientifique des graffiti par l'Institut royal du patrimoine artistique (IRPA) ?

Envisagez-vous d'autres solutions, comme le moulage, pour la conservation de ces graffiti ?

Il y a urgence. Il est très important de préserver cette résonance de mémoire à Bruxelles.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je voudrais remercier Mme de Groote pour son interpellation. Chaque année qui passe nous éloigne un peu plus de la Seconde Guerre mondiale ; mais de son souvenir, j'espère que non. Il reste très peu de témoins.

Ces caves de la Gestapo, au sujet desquelles a témoigné Simon Gronowski, ont servi à torturer les Juifs et les résistants du Front de l'indépendance. Ce sont des faits connus, mais peut-être plus assez.

Face aux dérives quotidiennes de notre système démocratique, cet élément de notre histoire constitue un lieu de mémoire important. La Fondation Auschwitz en a demandé le classement en 2008. À ce stade, nous ne sommes même pas sûrs que ces graffiti, ces apostrophes, ces cris de douleur écrits sur les murs de cette anti-chambre de la mort, avant le départ vers Breendonk, vers Malines et de là, à 98%, vers Auschwitz, sont toujours là.

On évoque la concertation, privilégiée par votre prédécesseur, les réactions difficiles face à la mesure de classement... Il y a urgence. C'est un lieu de mémoire qui disparaît sous nos yeux. Nous le savons depuis longtemps. Il faut être créatif et agir autrement. Notre responsabilité de démocrates désirent garder cette lecture commune des événements de la Deuxième Guerre mondiale est

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (*in het Frans*).- *Ik dank mevrouw de Groote voor haar interpellatie. Elk jaar ligt de Tweede Wereldoorlog wat verder in het verleden en blijven er minder getuigen over. In de kelders van de Gestapo werden joden en verzetsstrijders gemarteld. De feiten zijn bekend, maar misschien onvoldoende.*

De Stichting Auschwitz vroeg al in 2008 om de kelders van de Gestapo te beschermen. Op dit ogenblik weten we echter niet eens of de graffiti er nog te zien zijn.

Beschermingsmaatregelen zijn nodig als we willen vermijden dat deze plek verdwijnt. Als democraten moeten we ervoor zorgen dat de sporen van de Tweede Wereldoorlog bewaard blijven.

Wat zult u concreet ondernemen?

engagée.

Je vous invite donc à nous donner des réponses concrètes et des pistes pour agir rapidement.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Comme l'a dit Mme de Grootte, toute la difficulté est de trouver la voie la plus adéquate, car le dossier met en concurrence droit de propriété et devoir de mémoire.

D'après mes informations, le processus de concertation avec les propriétaires est resté lettre morte. Tout a été fait : des courriers ont été envoyés par le ministre-président, Bruxelles-Ville, la Fondation Auschwitz... Tout le monde a contribué à sonner l'alarme. Depuis la dernière interpellation, un travail important a été réalisé dans un objectif de concertation, afin de demander aux propriétaires de donner un accès à ce lieu pour permettre que le travail scientifique de mémoire soit réalisé, mais sans autre résultat qu'un refus pur et dur.

L'enjeu est de déterminer si l'on passe à la vitesse supérieure en classant le bien, avec toutes les contraintes liées au classement, voire, en ultime recours, si l'on procède à l'expropriation. La question peut être posée. Cela a été fait à Cologne pour permettre l'établissement d'un lieu de mémoire. C'est légalement réalisable dans le cas qui nous occupe, sans savoir pour autant si les graffitis existent encore. Il convient en tous les cas de s'assurer de la préservation de cette mémoire.

Ma réflexion n'est pas aboutie. Soit on garde la trace de ces vestiges de notre histoire avec toutes les techniques actuelles permettant de les préserver dans un autre lieu, soit nous préservons le lieu même. La question n'a pas encore été tranchée. Il faudra rapidement faire un choix en fonction des avis de l'ensemble des acteurs.

Envoyer un énième courrier ne servirait à rien, mais la difficulté est que, même pour réaliser des moulages, il faut l'autorisation des propriétaires.

Il serait intéressant de pouvoir délivrer un mandat de perquisition urbanistique. Je n'exclus rien à

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *In dit dossier staan de rechten van de eigenaars tegenover de plicht om de herinnering levendig te houden.*

Het overleg met de eigenaars heeft tot nu toe niets opgeleverd. Zowel de minister-president als Brussel-Stad en de Stichting Auschwitz hebben hen brieven gestuurd, maar zonder resultaat. De eigenaars weigeren om toegang tot het gebouw te verlenen. Daardoor kunnen de inscripties voorlopig niet op wetenschappelijke wijze worden beschermd.

De vraag is nu of wij een stap verder gaan via een beschermingsprocedure of een onteigeningsprocedure. Dat is wettelijk gezien mogelijk, maar wij weten niet of de graffiti nog wel bestaan.

De denkoefening is nog niet afgerond. Wij kunnen ofwel de plaats zelf bewaren ofwel de getuigenissen op een andere plaats bewaren, wat perfect mogelijk is met de huidige technieken. Wij moeten de knoop snel doorhakken.

Het probleem is dat wij ook voor het maken van afdrucken de toestemming van de eigenaars nodig hebben.

We zouden over een soort stedenbouwkundig huiszoekingsbevel moeten kunnen beschikken. Als we enkel de kelders van het gebouw formeel beschermen, kunnen we vermijden dat de inscripties verdwijnen.

Eigenaars denken vaak dat de waarde van hun eigendom zal dalen als hij wordt beschermd. In dit geval is het niet goed voor het imago van het gebouw om met de Gestapo te worden geassocieerd.

l'heure actuelle. On pourrait ne classer que les caves, pour éviter que ces inscriptions ne disparaissent.

Ceci dit, souvent les propriétaires pensent que le classement va faire perdre de la valeur à leur bien. En plus, la mention de la Gestapo va stigmatiser l'immeuble.

Mme Viviane Teitelbaum.- De toute façon, il y a déjà une plaque qui l'indique.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je le sais, mais si l'on annonce aux futurs acheteurs que la cave est classée parce que des gens y ont été enfermés, cela risque de les décourager.

Mme la présidente.- Dans d'autres pays ou d'autres villes, des lieux comme celui-là sont préservés et peuvent être visités.

La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- À la réunion de groupe hier, lorsque j'ai annoncé que j'allais interpellier sur les caves de la Gestapo avenue Louise, j'ai été étonnée et bouleversée de constater que personne ne savait qu'il y avait eu des tortures à cet endroit.

Le reportage dans lequel Simon Gronowski évoque les cris de torture est bouleversant parce qu'il donne sens à l'expression "préservé la mémoire matérielle et immatérielle".

Ceci étant, on connaît le problème : c'est le droit de propriété. En pensant à ces propriétaires qui s'imaginent voir débarquer des milliers de visiteurs dans leurs caves durant les Journées du patrimoine, j'ai même peur de m'exprimer en interpellation de peur qu'ils s'empressent de passer ces graffiti à la chaux.

Lors du colloque organisé par la Fondation Auschwitz, auquel assistait l'une de vos collaboratrices, l'un des membres de la Fondation a rapporté qu'il avait presque été agressé.

Il est tout à fait compréhensible que les propriétaires n'aient pas envie de donner accès à leur cave privée à des visiteurs.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *Er hangt nu al een gedenkplaat.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dat weet ik, maar als potentiële kopers te horen krijgen dat een gebouw beschermd is omdat er mensen in de kelders werden opgesloten, kan hen dat afschrikken.*

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- *In andere landen en steden worden zulke plekken beschermd en kan men ze bezoeken.*

Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Toen ik gisteren tijdens de fractievergadering aankondigde dat ik een interpellatie zou houden over de kelders van de Gestapo in de Louizalaan, bleek tot mijn verbazing niemand de historische feiten te kennen.*

De reportage waar Simon Gronowski het heeft over geschreeuw tijdens de folteringen, is schokkend en geeft inhoud aan "de materiële en immateriële herinneringen" die we dienen te bewaren.

Het probleem ligt bij het eigendomsrecht. De eigenaars beelden zich in dat er duizenden bezoekers naar hun kelders zullen komen tijdens de Open Monumentendagen. Ik vrees zelfs dat ze na mijn interpellatie de graffiti zullen weggalken.

Tijdens het colloquium van de Stichting Auschwitz vertelde een van de leden dat hij haast aangevallen was door een eigenaar, die er niets voor voelde om bezoekers toe te laten in zijn privékamer.

Een ander optie bestaat erin de inscripties elders een plaats te geven, zoals in het Joods Museum van Deportatie en Verzet te Mechelen, tegenover

Une autre proposition qui émane des différents intervenants consiste à préserver cette mémoire, le cas échéant dans un autre lieu, comme le Musée juif à Malines. Celui-ci se situe juste en face de la caserne Dossin où les Juifs étaient rassemblés avant d'être déportés. Le lien entre les deux lieux est donc particulièrement clair. Or, les différents sièges de la Gestapo transportaient la plupart du temps les personnes arrêtées vers la caserne Dossin.

Veut-on protéger les caves ou la mémoire collective qu'elles contiennent, dans ce lieu emblématique de Bruxelles qu'est l'avenue Louise ? Il faut que les jeunes sachent que la Gestapo torturait des gens en plein centre-ville !

Pourquoi ne pas lancer une pétition ou faire appel à la mémoire collective, non pas pour classer ces lieux mais pour les préserver ? Le droit des propriétaires ne peut indéfiniment y faire obstacle.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Soit on classe le bâtiment, soit on vise à protéger la symbolique et le message. On peut imaginer de reconstituer les graffiti ailleurs, les techniques le permettent. À défaut de réponse et d'autorisation de la part des propriétaires, la procédure de classement sera entamée. Si, au contraire, ils acceptent, cela implique qu'on oublie le lieu.

Si l'on se dirige vers le classement, le patrimoine sera maintenu mais pas rendu accessible.

Au final, on peut également envisager l'expropriation.

Mme Julie de Grootte.- Vous en avez les moyens ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La question ne se pose pas encore. Dans un premier temps, il s'agit d'en connaître les implications légales et techniques. La réflexion doit être menée, et, même si cette option est la moins probable, il serait intéressant d'en signaler la possibilité aux intéressés.

- *L'incident est clos.*

de Dossinkazerne.

Willen we de kelders en de collectieve herinnering bewaren? De jeugd moet weten dat de Gestapo mensen folterde in het centrum van Brussel!

Waarom starten we geen petitie of doen we geen beroep op het collectieve geheugen om deze plek te bewaren?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *We kunnen ofwel het gebouw klasseren, ofwel de symboliek en de boodschap beschermen. We zouden de inscripties elders kunnen bewaren, aangezien de techniek dat toelaat. Als de eigenaars zich daartegen verzetten, zullen we in elk geval de beschermingsprocedure starten. In dat geval is het erfgoed echter niet toegankelijk. Eventueel kunnen we een onteigening overwegen.*

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Hebt u daar de middelen voor?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *We onderzoeken momenteel de juridische en technische implicaties. Een onteigening is weinig waarschijnlijk, maar behoort tot de mogelijkheden.*

- *Het incident is gesloten.*